

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 13 Iunie st. v.

Presa maghiară începe a se pronunța asupra hotărârii luate de sinodul archidieceșan gr.-or. din Sibiu în cestiunea ajutorului de stat.

Începutul îl face „Kolozsvári Közlöny“, organul partidului guvernamental din Ardeal.

Punem înainte de toate sub ochii cetitorilor nostri acest articol începător.

„(L—t.) Sinodul gr.-or. din Sibiu respinge deci ajutorul de stat de 20,000 fl. pe care l-a votat pe seama lor legislațiunea și care are să se împartă după modalitățile satorite de guvernul răspunzător și aprobate de Maiestatea Sa. Se respinge, pentru-că modalitatea împărțirii vatemă autonomia legală a bisericii gr.-or.; pentru-că această modalitate de împărțire a ajutorului distruge în cler legătura canonică și sguode disciplina bisericească; pentru-că votul decizător al ministrului deschide calea la multe abnormități și abuzuri și zădărnicesc intențiunea Maiestății Sale, în urma căreia din acest ajutor au să se împărțescă numai preoți săraci, luminați și zeloși în împlinirea chemării lor; în sfârșit respinge acest ajutor de stat, pentru-că guvernul nu a avut și nici nu poate să aibă motive fundate, de a altera dispozițiunile rezoluțiunii preînalte din anul 1861.

„Această motivare a rezoluțiunii respingătoare are tot dreptul în ceea-ce privește autonomia bisericii. Autonomia dă corporațiunii, care dispune de ea, toate drepturile unei instituțiuni de caracter închis, care prin excluderea a ori-și-ce influență și amestec extern singură își croșește forma de drept; e cu totul stăpânul seu propriu și însași se îngrijește de condițiunile susținerii sale. După-ce deci statul ungar o parte a acestor condițiuni de susținere le-a legat de această modalitate a împărțirii: biserica gr.-or. are tot dreptul se declare, că procedura aceasta nu se potrivește cu autonomia, și spre apărarea autonomiei sale abdice de folosința ajutorului. Tot astfel a făcut și biserica maghiară protestantă pe timpul patentei din 1859, — n'a primit ajutorul de stat, pe care i l-a oferit guvernul absolutist de atunci în detrimentul autonomiei sale, ci a trăit și mai departe în sărăcia sa.

„Ei, dar' dacă undeva se poate aplica, apoi aci întru adevăr se poate aplica proverbul latin: *Si duo faciunt idem, non est idem*.

„Pe protestanți i-au îmbiat în 1859 cu ajutor guvernul nelegal, guvernul absolut, și prețul ajutorului a fost aceea, ca ei să renunțe la libertățile legale și prin aceasta să dea mână de ajutor întru violarea constituției statului maghiar unitar.

„Greco-orientalii însă au primit ajutorul oferit de guvernul absolut, pe care și guvernul nostru constituțional i-l-au lăsat; dar' vădând guvernul și demonstrând și Maiestății Sale, că spre ce fel de scopuri se folosește banii statului ungar decătră greco-orientalii: Guvernul constituțional cu aprobarea supremului domn al bisericilor autonome, a regelui maghiar încoronat, a căutat asigurare și a aflat, că statul ungar nu mai poate ajutama pe dușmanii lui, a vătămât autonomia, ca să poată asigura integritatea statului. Aceasta e deosebirea între respingerea de ajutoare a acestor două corporațiuni autonome.

„Concluzul din Sibiu începe și sfârșește cu aceea, că „guvernul n'a voit și nu poate să aibă motive fundate spre aceasta“, și „că patriotismul preoților lor, manifestat în faptă și în toate timpurile, stă mai presus de toată îndoială“.

„Sinodul neagă deci ceea-ce guvernul responsabil și regele încoronat afirmă prin fapta sa.

„Oare care are dreptate?

„Dacă noi am înșira date, prin cari să justificăm procederea guvernului nostru, răspunsul ar fi firesc ear' o negare, la ceea-ce încă se poate aplica proverbul roman: *Si fecisti nega*. — Însă din norocire însuși acest conclud cu prinde în sine destule date, cari clarifică situațiunea.

„Cea dintâi și mai principală dovadă, pe care ni-o pune în gură însuși sinodul din Sibiu e aceea, că se provoacă la preînalta rezoluțiune din 1861 când e vorba de basa de drept a ajutorului maghiar de stat.

„Sinodul tot atât de bine o scie, ca și noi, că în anul 1861 n'a existat în Ungaria guvern constituțional; că acea rezoluțiune preînaltă n'a fost adusă decătră regele maghiar încoronat; precă de bine o scie și aceea, că condițiunile cele mai noue ale dăruirii le-a satorit ministrul constituțional cu aprobarea regelui încoronat. Sinodul tot atât de bine o scie, ca și noi, că ordinea de drept în Ungaria există pe basa satoririi din 1867 și că dispozițiunile luate de mai nainte numai întru atâtă au valoare, întrucât acele au fost legalisate de factorii constituționali dela 1867 încoaci, și astfel dăruirea din 1861 s'a nimicit prin dispozițiunile luate dela 1867 încoaci, — și totuși sinodul nu voescă să scie nimic de acest fapt, ci se provoacă la anul 1861 în loc de 1867, deci tacite neagă existența regelui dela 1867, ca să poată rămâne aderent al împăratului dela 1861; tacite neagă existența guvernului constituțional, ca să se poată alipi de puterea absolutistică dela 1861, firesc cu toate consecuențele sale, așa cu redobândirea autonomiei Transilvaniei, cu distrugerea uniunii dintre Ungaria și Transilvania, cu împărțirea țerii după naționalități, cu introducerea votului universal *et cetera graeca*.

„Și aceea, că principiul fundamental al concludului sinodal e negarea constituțiunii de față și dorirea repunerii stărilor absolutistice de mai nainte, se adevărește prin celelalte puncte ale motivării. După cum se pronunță sinodul, guvernul constituțional actual a „alterat“ rezoluțiunea preînaltă dela 1861 (fresce aceea o retac, că cel ce a adus la anul 1861 rezoluțiunea preînaltă, astăzi a luat în urma prezentării guvernului actual o altă hotărâre și anume o hotărâre constituțională); mai departe: prin procederea constituțională a guvernului constituțional se „distruge“ legătura canonică și se „sguode“ disciplina bisericească (legătura și disciplina aceasta deci e în contradicție cu procedura constituțională) după motivarea sinodului influența, pe care ar exercita-o guvernul constituțional cu privilegiul împărțirii ajutorului deschide calea la multe „abnormități și abuzuri“ zădărnicesc intențiunea Maiestății, (deci după părerea sinodului guvernul constituțional eludează intențiunile regelui încoronat), și așa mai departe.

„Care e astfel consecuența faptelor, cari ne stau înainte, în urma cărora în Ungaria are o asemenea confesiune autonomie, care nu recunoaște constituțiunea Ungariei, guvenul și pe regele ei încoronat; care ăce că legătura canonică din cler e în contradicție cu dispozițiunile constituționale, care afirmă, că rezoluțiunea regelui e zădărnicească prin însuși guvernul răspunzător al regelui încoronat?

„Răspunsul e următorul: o astfel de autonomie vatemă suveranitatea statului, constituțiunea statului, constituțiunea legală, ministrul răspunzător și pe regele apostolic. Aceste două contraste deci nu mai pot exista. Una dintr'aceste două trebuie subordinată: sau autonomia greco-orientalilor sau constituțiunea statului ungar?

„La aceasta întrebare răspundă sinodul din Sibiu al greco-orientalilor“.

Ne-am întinde prea departe, dac'am voi să resfrângem argumentele înșirate de

țiarul Clujan: ne mărginim a răspunde la întrebarea, pe care o pune.

Autonomia bisericii române greco-orientale, — ăce țiarul Clujan, — vatemă suveranitatea statului, guvernul legal, ministrul răspunzător și pe Regele apostolic. Neputând dar' exista conflictul între aceste două, una din ele trebuie să se subordineze. Care să fie cea subordinată: autonomia greco-orientalilor ori constituțiunea statului ungar?

Întrebarea e fals pusă și fals motivată.

Autonomia bisericii române greco-orientale face și ea parte din constituțiunea statului ungar: poate dar' să existe o contradicție în constituțiunea Ungariei, dar' despre un conflict între constituțiunea Ungariei și autonomia vre-unei biserici din Ungaria nu poate fi vorba.

Biserica română greco-orientală nu poate să fie pusă față în față cu statul ungar, pentru-că ea nu se află afară din stat, ci este o parte din organismul lui.

Nu există dar' un conflict nici între stat și biserică, nici între guvernul constituțional și biserică, nici între coroană și biserică, ci numai între actualul minister și autoritățile bisericesci.

Ministerul pretinde, că autoritățile bisericesci au abusat de ajutorul de stat, ear' autoritățile bisericesci susțin, că ministerul abuzează de el: eată conflictul.

Când dar' țiarul Clujan întreabă, cine trebuie să rămână deasupra, noi răspundem, că interesele statului ungar trebuie să primeze.

Astăzi, după-ce sinodul s'a identificat cu autoritățile bisericesci, guvernul se află pus față în față cu întreaga obște creștinească greco-orientală română, ba până la un grad oare-care cu totalitatea Românilor din țările coroanei ungare: el tot mai poate, cu toate aceste, să-și impună voința, căci dispune de puterea publică. Întrebarea e însă, dacă e în interesul statului ungar, ca el să-și și impună în adevăr voința, dacă trebuie ori nu ca conflictul să devină din ce în ce mai acut și mai general.

O excepțiune regretabilă.

Primim dela un amic al nostru următoarele șire:

Năsând în Iunie.

Dintre episcopii români gr.-cat. cel mai slab dotat este episcopul de Gherla. Aceasta sau altă împregiurare va fi cauza că dintre episcopii români greco-catolici cel mai inclinat de a face servii guvernului și scopului urmărit de guvernul Ungariei, sau să nu greșesc, cel mai oportunist în politică este totdeauna fără privire la persoane episcopul dieceșei române greco-catolice de Gherla. Astfel au fost dela fericitul episcop încoaci Alexi toți urmașii sei fără deosebire. Fiecare dintre episcopii de Gherla însă, îndată-ce au fost promovați în altă dieceșă, au luat o ținută cu totul deosebită de ceea urmărită precând ocupau scaunul episcopesc al Gherlei.

Astfel au fost Preasfinții Lor Metropolitul actual Dr. Ioan Vancea și următorul seu Mihail Pavel.

Au trecut însă timpii păstoririi Lor și cred că nu voi greși a nu osteni publicul ocupându-mă cu conduita trecută a acestor Archierei; fie ăis spre mulțumirea noastră, că nu mai sînt ceea ce au fost. A rămas însă aceeași ținuta scaunului episcopesc al dieceșei noastre, încât se pare că această ținută formează o moștenire, deoare-ce cu puține excepțiuni de formalitate, persoanele ce se succedă ca Archierei în această dieceșă în fond urmează aceeași politică. Nici vom pute nega că nu se face politică în biserică; spre marea noastră durere guvernul i-a pus pe Archierei români în fața politicii naționale, i-a pus să facă politică deși noi simțind schimbarea situațiunii i-am dispensat de mult pe Archierei nostri de sarcina de a lua parte în conducerea politice noastre ăicându-le: A Voastră e biserica, cerem numai să ne dați bună pace căci poziția Voastră Vă va pune în conflict cu interesele națiunii! În același timp când i-am dispensat noi de această sarcină, a venit guvernul și i-a făcut agenți ai politice guvernamentale și naționale maghiare.

Sub pretextul unei politice oportuniste câțiva dintre Archierei noștri au abusat de influența ce au asupra credincioșilor lor ca buni pastori. Pe lângă alți oameni și alte vremi când fără îndoială prin un pas bine nimerit se potea dobândi ceva. Nu e chemat tot omul a exploata împregiurările.

După trecerea Ilustrității Sale Episcopului Pavel în scaunul episcopesc al Orăzii-mari, s'au ridicat mai mulți pețitori la scaunul vacant al dieceșei noastre; cei mai mulți pețiau acest scaun prin Budapesta. Între acestia cel mai norocos a fost actualul Episcop de Gherla Ilustritatea Sa Dr. Ioan Szabó, deși pare-mi-se și „bunul patriot“ dl canonic Lauran încă era un concurent primejdios al actualului Episcop. A urmat însă Preasfinția Sa Dr. Ioan Szabó. Sciam încă de pe atunci, că desigur cel ce a dus la Budapesta sacul mai îndesat de promisiuni are să urmeze și eram pregătiți la aceea că Ilustritatea Sa va și începe a se achita de angagementele luate față cu guvernul. Primul angagement a fost a se întrece cu alt Archiereu român de altă confesiune în eliberarea de cerculare îndemnând preoțimea să rupă solidaritatea națională și se iee parte la alegerile dietale. A fost remunerat pentru aceasta ajustându-i-se residența episcopală. Se afirma încă pe atunci că Preasfinția Sa a primit ca remunerațiune și încurajare o sumă anumită de bani pentru a se ajusta, ba oamenii indiscreți afirmau chiar că Ilustritatea Sa a recunoscut că neasemenat mai mult îi dă guvernul decât poate strica Preasfinția Sa prin nisce cerculare moarte. Fapt e însă că acele cerulare au dus la alegeri pre câțiva preoți. Se șoptia în taină că în schimbul acestora Ilustritatea Sa va câștiga residență și seminar, adică localități care să treacă de drept în posesiunea dieceșei. Nu le-a dobândit cu toate aceste până acum și tot oamenii indiscreți spun că guvernul n'a fost mulțumit cu serviciile Preasfinției Sale, că ministrul a aflat că Archiereul nu și-a pus toată influența Sa spre a produce scisiune completă în solidaritatea Românilor și că însuși Archiereul nu a avut intențiunea ca preoții să-l asculte.

Nici una nici alta, ci după a mea, și cred că a multora, cea mai bună convingere, guvernul a promis ca să nu împlinescă și s'a convins că îndată-ce Archierei s'au pus în conflict cu convingerile politice ale Românilor, ei au rămas iso-lați și că nu e în stare nici unul a-i face serviciile cerute, că e părăsit Archiereul care se pune în conflict cu vederile popo-rului credincios. În scurt timp guvernul s'a convins că cei doi Archierei români, și mai bine ăș trei, și-au pierdut autori-tatea asupra credincioșilor lor, au rămas singuri, lingușiți numai de câțiva curteni de seama celor de pe la curțile vechi.

Urmarea a fost că părăsiți acești Archierei de credincioșii lor, au fost părăsiți și de guvern, întocmai ca în timpul mai nou încercătorii unei politice activiste. Spre bucuria noastră unii s'au retras cu totul de pe terenul unei lucrări, ce i-a lipsit de iubirea credincioșilor lor.

Dacă își vor trage seama, acești Archierei s'au lipsit de mare lucru.

Să revin. Ilustritatea Sa Episcopul Szabó a început a merge pe căi mai primejdioase. Diecesa de Gherla e diecesă sufragana a arhiepiscopiei de Blaj. Până când e aceasta, capul acestei diecese e supus în înțelesul canoanelor Arhiepiscopului de Blaj, ceea-ce dovedește că aci sunt toate forurile canonice de a doua instanță. Episcopul actual însă încearcă a nebăga în seamă acest raport de subordinațiune canonică, el a început a păși în legătură imediată cu scaunul roman. Aceasta lovesce în dreptul canonic, aceasta vatămă relațiunile de drept ale Metropoliei greco-catolice față cu diecesele sufragane în jos și față cu Scaunul papal în sus. Aceasta lovesce în poziția ce li s'a dat dieceselor sufragane ale metropoliei de Blaj prin dispozițiuni preamalte.

Se susține însă cu posivitate că această purtare a Preasfinției Sale e spriginită de guvern și că Arhiepiscopul Metropolit e înțeles în fața acestui surioin dat de guvern. Nu ne e cunoscută însă măsura ce o va fi luat capul provinciei metropolitane greco-catolice în vederea acestei apostasii.

Să fiu dispensat deocamdată cu aceste. Adaug însă că credincioșii cer în interesul bisericii ca să se reguleze această anomalie ivită în biserica română greco-catolică, să se împrăscie temerile ce s'au ivit între credincioși, ear' Ilustritatea Sa se nu se lipsească cel puțin de iubirea bisericanilor după-ce de iubirea conaționalilor sei l-au lipsit de mult faptele necompatibile cu chemarea unui Archiereu. Toate aceste se fac în contul unei politice de oportunitate, care nu încape de loc cu stările actuale de lucruri, cu atât mai vârtos că această politică e evident, că a degenerat în urmărirea unor interese personale.

Un fiu al bisericii.

Foița „Tribunei“.

Bunica

de Bojena Němcová,
tradusă din limba boemă
de Prof. Dr. Urban Iarník.
(Urmare.)

Cătră seară peregrinii sosiră la Svatonovițe; înaintea orașelului se opriră; muerile se încălțară, își dreseră puțin hainele și numai după asta intrară în orașel. Înainte de toate se duseră pe dedesubt de biserică la fântânița, care cu șapte isvoare curgea desubt copacul pe care atârna chipul fecioarei Marie. La fântânița aceasta peregrinii îngenunchiară și se rugară; apoi fie-care bea din isvor și de trei ori își șterge ochii și obrazii. Această apă curată și rece e apă minunată, puterii căreia mii de oameni dătoresc sănătatea lor.

Dela fântânița peregrinii se duseră sus în biserica luminată din care se auzea sunetul mai multor melodii, căci procesiile veniau din deosebite părți și fie-care dintre ele avea un alt cântec.

„Ah, bunico, frumos e aici!“ șoptesce Baruna.

„Cum se nu fie. Îngenunchază și te roagă! îi răspunde bunica.

Revistă politică.

Sibiul, 13 Iunie st. v.

Mai ăică cineva că „reuniunea de maghiarizare“ din Cluj nu stă sub deosebita ocrotire a puterii statului, și că aceea are de a se privi numai de o întreprindere a societății maghiare, când chiar oamenii guvernului ungar au fost aceia, cari au inițiat întemeierea ei, când guvernul e acela, care o înzestrează cu câte și mai câte favoruri! Cel mai proaspăt favor, pe care l'a primite, că corespondențele reuniunii cu autoritățile publice și cu toate oficiile sunt scutite de taxele postale. Oare la noi în Ungaria care instituțiune particulară se mai bucură de un astfel de favor? De vom mai trăi, vom ajunge încă și aceea, ca funcționarii numitei reuniuni să primească lefuri dela stat și ca legislațiunea ungară să-i voteze din budgetul statului o subvențiune anuală de mai scii câte ăeci de mii!

Deosebitele faime despre crisele ministeriale vor înceta acuși cu totul. Ministerul din Spania, precum am comunicat ieri, și-a retras deja demisiunea rămânând și mai departe în oficiu, cabinetul Salisbury din Anglia s'a format definitiv, și în Italia încă s'a aplanat crisa ministerială primind dl Depretis asupra-și formarea noului cabinet, care nu consistă dintr'alta, decât de a aduce în cabinet o altă persoană în locul fostului ministru de externe Mancini; și e probabil că la acest post se va chema cutare consul de prelungă curțile străine.

În Franția vor ave încurcând se se întempele noile alegeri pentru cameră, și din incidentul acesta deputații stânzei extreme, ai stânzei radicale și o mulțime de deputați, cari nu sunt inscriși în nici una dintr'aceste partide, cari însă cam de regulă votau cu acestia, au ținut o conferență spre a se uni și a satorii cu pu- niță o programă cu privire la atitudinea lor față cu alegerile iminente, care programă va fi apoi obligatoare pentru republicanii înaintați pentru minimul pretențiunilor lor. Conferența a și satorit o programă, care va fi punctul de plecare pentru campania electorală a radicalilor.

În urma reclamațiunilor guvernului sârbesc, Poarta a avisat strict pe autoritățile turcesci dela granița sârbească, spre a griji, ca să nu se mai repeteze năvălirile bandelor arnăuțesce în Serbia.

După cum se comunică din Salonichi, banda principală, care a năvălit din Bulgaria în Macedonia, a fost împrăsciată decătră trupele turcesci astfel încât o parte s'a nimicit cu totul ear' ceealaltă a fost alungată în Bulgaria. Un al treilea despărțământ al

Pitița se pune în genunchi alături cu băbușca, care-și pleacă capul până la pământ, ridicând o rugăciune ferbinte cătră preasfânta Născătoarea de Dumneșeu, al căreia chip strălucește pe altarul luminat de o mulțime de lumini, împodobit cu cununi și strături pe care i-au adus drept daruri mai ales logodnici și fecioare, ca preasfânta fecioară să dea spor iubirii lor, chiar îmbrăcat într'o haină scumpă, presărat cu giuvaeruri prețioase, jertfele acelor, care fiind strimtorăți de vre-o boală, căutară și-și află scăpare la picioarele ei.

După-ce s'a sfârșit rugăciunea, călăuzul își puse la cale cu sacristanul cele ce avea de isprăvit apoi duse oțele sale să măie peste noapte: De tocmit nu trebuia să tocmească; ca rîndunicii, când sosesc primăvara și se așează în cuiburile lor cele vechi, așa și peregrinii se duseră acolo, unde în fie-care ar afla, dacă nu o găzduire bogată, cel puțin o față prietenoasă, pâne și sare și un pat curat. Morăreasa și bunica erau la intendantul minelor de cărbuni; era o păreche de oameni bătrâni, cum ăicea bunica „din lumea cea veche“, și de aceea se simțea la ei ca acasă. Doamna intendantă, auzind c'au sosit peregrinii din lenova, de obicei cătră seară îi și așteaptă pe lăvicioara de dina-ntea casei, ca să-i ducă la sine acasă. Până a

bandei s'a retras spre Males. Mai mulți bandiți aveau la sine materii de exploziune, probabil spre a aprinde satele și spre a stărni astfel turburări între poporațiune.

Corespondență particulară a „Tribunei“.

Rodna-veche, în 19 Iunie 1885.

Nu sîntem nici noi fostii grănițeri mai crutați de șovinismul maghiar ca alți frați de sub coroana sf. Stefan. Ca să ne putem cunoaște pe toată linia, eată starea noastră:

Locuitorii de pe valea Someșului-mare s'au bucurat în decursul timpului de un bun renume atât material, cât și moral și spiritual, de un timp încoaci însă năcasurile le vin cu gloata, avînd cu toate aceste unul și același isvor. Așa:

Cu câteva ăeci de ani înainte de aceasta s'au declarat pădurile dela munte a mai multor comune din această vale, aflătoare în apropierea minelor de plumb, de păduri erariale și numai după un șir de lupte a succes bravilor locuitori a le fi recunoscut dreptul de proprietari și a fi rebonificați încâtva, care rebonificare o plătesc adeseori scump proprietarii de vite, pe cari îi capătă în pădure.

Câteva comune grănițeresce au procese cu vecinii Sași, locuitori în comunele învecinate din Valea-Bistriței, pe cari procese, după ce au ajuns, prin suportarea speșelor, aproape până în grumaz în datorii, le pierd.

Familia Keményi a intentat un proces contra tuturor comunelor foaste grănițere din acest comitat, unde e vorba de milioane, despre care proces, bine ar fi să mă înșel, însă abia mai pot spera ceva bine, căci el te acasă, el te judecă.

Folosirea pădurilor, isvorul de căpetenie de câștig al unor comune din această vale, e sistată cu totul, ba în o bună și ne-am trețit că fôispanul comitatului Baronul Desideriu Bánffy e numit comisar regesc și 7 (șapte) forestieri au să facă rînduială în pădurile noastre grănițeresce, apoi vai de casa în care fac rînduială străinii! Tot acel Bánffy, renumitul organizator al comitatelor, care acum dorește, acum pretinde, acum demandă, acum recurge și pedepsește, e numit și de comisar preste fondul central și de stîpendii din Năsăud; și cu timpul D-șeu mai scie ce va ajunge.

Adăugînd dările abia suportabile și dorințele, protosoinile și maulatele fôispanului, care se vede, că e numit cu ori ce tendență, numai cu gând bun și spre binele Românilor nu, ne putem face o închipuire despre fața ce o îmbracă starea noastră actuală. El adică chiamă pretorii supuși la dînsul și-și exprimă dorința de a se folosi numai de limba maghiară în oficiu, ei trebuie să asculte, îi fac complimente și apoi comunică notarilor. Acum merg toate pe ungureșce și aci în unele locuri.

De când supraveghiază comitele Bánffy trebile acestui comitat, cercetările disciplinare, suspendările și pedepsele în bani a amployaților de naționalitate română, de ori-ce caracter, sînt la ordinea ăilii.

Pedepsele dictate decătră autoritățile subalterne de comun i-se par prea ușoare și apoi află consult a recurge la minister, acolo de unde e el trimis, când în contra decisiunii congregațiunii, ca cea adusă privitor la serisoarea reuniunii culturale a Clujului, când în contra altor decisiuni ale comisiunii permanente.

Ba chiar și aceea nu-i convine, ca comuna Nepos să folosească vreo 10 mii florini spre a-și

edifica o școală, ăicînd, că averea comunei politice, nu se poate întrebuița spre scopuri confesionale, pentru-că aceea sumă o capătă comuna din vinderea de păduri.

Nu mă îndoiesc, că el va reuși, căci după cum se vede el face ce face cu scirea acelor, cari ar trebui să-l controleze.

Această stare de lucruri ne face să credem, că alcătuitoii de lucruri sînt, cari ne croiesc lucrurile, și cari alcătuitoii să fie 3 la număr, cari ăintesc a ne nimici materialmintea, spiritualmintea și moralicesce în buna credință, ca ajunși la sapă de lemn ne vom maghiarisa, că lor precum se vede, nu le sînt de ajuns Seghedinenii pe de o parte, pe de alta însă șicănările și suspendările le cugetă mijloace potrivite, pentru de a depărta oamenii nostri din șirul funcționarilor și a-i înlocui cu sateliți, cari ascultă orbesce de Măria Sa.

Nu își trag seama, că omul sărac e al doilea drac?!

Nu-și trag seama, că locuitorii acestei vâi sînt oameni disciplinați, oameni iubitori de dreptate, cari nici când nu vor suferi a fi trasi-împinși.

Aceste sînt năcasuri generale, acum să trec la opidul Rodna-veche.

Opidul Rodna-veche, după cum e bine cunoscut multora, cari au cercetat băile din apropiere, e un orașel cu poporațiune română afară de funcționarii montani și lucrătorii minari.

Pela anii 1875 era conducător de mine un așa numit Mihălovici. Acesta avînd mare frică, că minarii, cari altcum numai romănesc sciau, vor uita ungureșce, a stăruit la locurile competente ca să se înființeze o școală de stat aci în Rodna, cea ce i-a și succed. Avînd lipsă de localități au dus lucrul așa departe încât în 1876 l. lui Novemvrie au fost scoși din școală învățătorul și școlarii confesionali, din localul, ce-l ocupau și care l-au fost reparat transformându-l din carcer în local de școală, spre ce au și folosit din fondul scolastic confesional aproape la 2000 fl., nici baremi cheltuielile acestea nu li s'au rentors bieților Rodneni. Dela acest timp încoaci locuitorii acestei comuni sînt cam desbinați. Inteligența însă a trăit în oare-care înțelegere, mai tîrziu a trăit bine, căci pomenitul conducător s'a mutat la cele eterne. De vre-o 5 ani încoaci însă putem ăice cu drept cuvînt, că a domnit o armonie între inteligența română și cea dela oficiul montan.

Au înființat societate de lectură, s'au întrunit la petreceri; însă învățătorii dela școala de stat pătrunși și ei în fine de ideea neună, începură a face propagandă între Armenii comercianți de aici și între funcționarii, montani, pentru maghiarizare. În urma acestei propagande ne treșim, că ei sînt contra limbei române, când la inscripțiunile dela balul pompierilor voluntari, când prin comitetul comunal, când în ședințele societății de lectură. În urmă înșchimbându-se personalul dela aceste mine, ne treșim numai cu o ceată de oameni tineri parte ca funcționari montani, parte ca învățători, toți dedicați cu trup cu suflet ideei de maghiarizare și cari cu atât sînt mai înfăcărați, cu cât sînt renegați. Numai 3 sînt Maghiari, toți ceialalți sînt Ovrei, Slovaci, Armeni. Acestia cu toții sînt Maghiari atât de prefăcuți încât preferă a-și jertfi paralele pe altarul societății culturale din Cluj înscriindu-se ca membri și cerînd a se trimite în Rodna numai „patrioți buni“. Tot cei fără patriă arată că de scumpă e patria ungurească! dar' ce să facem?

Acești mari patrioți sînt trei învățători de stat, 4 funcționari de mine și o ceată de Armeni, neguțători, cari abia își pot serie numele, la cari necondiționat trebuie să adaugem pe dl apotecar din loc Daichend, care mai înainte era Român, așa ăicea el, dar' nu i-se primia,

le făcuse așternute. Ele și pe un scaun tot bine ar fi durmit. Noaptea aceasta nici nu rămaseră în pat, ci se coborîră pe scară jos în pomăt.

„Nu este oare aici de o mie de ori mai bine decăt sus; grădina e odaia noastră, steluțele sînt luminări și earba cea verde e perina noastră“, — își ăicea Cristinca, învîlindu-se în rochie și culcându-se sub un pom.

„Acolo ne vom culca, draga mea fată“, — îi răspunde Ancia, culcându-se alături cu dînsa. „Dar“, ascultă numai, bătrîna Fouscova sforăie, ca și când ar răsturna la petri“, — ăicea ea rișînd.

„Da, dragălașe așpire alături cu ea. Tu, Ancio, ce gîndesci, o să vină ei mîne?“ — în-trebă fata, întorcându-se cătră prietina sa.

„Cum se nu vină“, — grăi Ancia cu siguranță; „Tomeș vine aici călare, și se nu vină Mila, nu e de creșut, căci el o iubesc.“

„Cine scie, până acum n'a fost vorba despre asta între noi.“

„Și la ce trebuie vorba, asta se cunoaște; nici nu sciu ăeu, dacă Tomeș vre-odată 'mi-a spus, că mă are dragă și tot ne iubim destul și mai e și înaintea nunții.

(Va urma).

nu se culca, găzdoica îi arătă morăresei comorile sale, munții întregi de pînză albă și cu vîrste în fel de fel de fețe și tort, ce partea cea mai mare l'a tors însași și-l mai înmulția din an în an.

„Pentru cine, cinstită doamnă, pregătiți toate acestea, dacă fata Vi-o ați și măritat? se miră morăreasa.

„N'am oare trei nepoțele? — și scii bine: pînză și torsătura e temelia zestrii.“

Cu asta firesce găzdoicele se învoiau pe deplin. Dar' dacă se pomenia pe aceea și dl intendant, el ăicea: „Ei bine măicușo, earăși desfășurați; trebuie să se bată doba, că s'a spart tîrgul?“

„Oh, tăicușo, asta e ca o tinichea, nu se sparge nici preste cinci-ăeci de ani.“

De alta însă-i păreașeu doamnei intendante, că nu putea să găzduiască pe bunica cu nimica mai bun decăt cu pâne, fiindcă, când se afla în peregrinagiu, bunica nu se hrănea decăt cu pâne și apă. Această făgăduință însă era sfîntă și nu i-se putea întimpina nimica în contră. Morăresei îi plăcea și ei tare popasul la ai intendantului și când se culca în perinile de puf, își tot ăicea cu mare desfătare: „Ce plăcută culcare, ca-și-cînd te-ai prăpădi în zăpadă.“

Kristla cu Ancia erau la o vîduvă săracă, obicînuiau să se culce în pod, unde găzdoica

acum vedem, că e Maghiar ce va mai fi din el cu timp, D-zeu scie. Toată Maghiarimea de aici stă dar' din 3 Maghiari și o ceată afurisită de renegați.

Și ca să poată vedea ori cine, că cum stăm ierte-mi-se a descrie o singură ședință a societății de lectură de aici, ca a unei societăți culte.

După cum am amentit, inteligența din acest opid, fără deosebire de naționalitate, încă înainte de aceasta cu vre o cinci ani a înființat o societate de lectură. S'au abonat diare, s'au plătit localități și servit, ba s'a făcut chiar lărgirea localităților. Pe atunci acești exclusivisti și pătimași nici nu erau pe aici. Erau toate bune, Românii își abonau foile lor pentru societate; ear' Maghiarii, — încât îi putem numi așa — pe ale lor și nu ne uitam că doară membrii de o naționalitate, ori alta, au abonat cu 2—3 fl., mai mult.

A trecut un an, decând Sūsner conducătorul acestor mine, fu transferat și în locul lui numit un Slovac anume Szeleny Geza, apoi mai veni un funcționar Viesznier Otto, tot Maghiar cum se vede și după nume. Sūsner nu concidea învățătorilor să dea semne de propagatori maghiari, căci el vedea bine păcatele acelor învățători. Mai vedea și alte patimi ale celorlalți învățători, pentru cari patimi nu odată au fost arătați autorităților superioare, însă Maghiarilor în țeară așa liberă, li iertat totul. Vădând Sūsner aceste, află cu cale ale dize: stați voi de școală, — scia el de ce. Nici nu erau învățătorii mulțumiți cu el; dar' le veni omul Szellenyi. S'au plâns lui, acesta li-a creșut, crede cu deosebire unuia și a dat mâna cu ei propunându-și a face aici o țeară maghiară. A și dat el semne de șovinism; așa odată dize „csak oláhul ne halljak”, la ceea-ce un învățător îi dize: *hisz itt kéntelen lesz a főnök úr még oláhul is beszélni a munkásokkal*.

Prin 10 ale curenteii ne treșim, că sūntem convocati la o ședință a societății de lectură, care ședință era prefăptă pe 7 oare d. a.

Am vădut, că între obiecte e prezentarea statutelor societății, cari s'au provădut cu clausula de aprobare, apoi rapoarte de ale cassarului și președintelui, primirea membrilor și alegerea biroului.

Am ținut și cont de aceea ședință, ba ne-am mai și vorbit, cum va fi și ce va fi. Am sciut noi, că partida, ce se numește pe sine „maghiară” voește cu tot prețul a alege președinte dintre dinșii, deși mărturisesc sincer, că nici unul din ei nu poșed calitățile de a fi președinte la o societate de lectură, ai cărei membri sūnt oameni ca Florian cav. de Porcius, vice-căpitan pensionat și de prezent membru al Academiei române din România, ca căpitan pensionat Pantelemon Domide, ca judele cercat Ioan Issip om, care e în serviciul acestei țări aproape de 30 de ani, și încă mulți alți oameni bătrâni meritați și tineri talentați români, cari vorbesc 2 ori trei limbi, nu numai una, ca „învățați” maghiari. Voiam dar' să propunem de președinte pe dl pretor care stănd atăta timp în serviciul statului, trebue că e și patriot bun. Am înțeles, că ei voește pe Szellenyi și țin conferențe. Noi am rămas prelângă propusul nostru și ne-am prezentat la 7 oare în sala de lectură.

Dar' nu era nici președintele substituit Viesznier Otto și nici secretarul aici.

Îndată am cugetat, că aceștia trăgănează lucrul cu scop, ca bătrânii noștri, fosti soldați, năcășindu-se pentru nepunctualitate, să se ducă pe acasă. Am fost întârșiți în această credință a noastră, atunci, când după deschiderea ședinței au insistat să se cetească statutele. Înzadar le spune zelosul nostru preot Gerasim Domide, că acele le-am cetit de multe ori până a nu fi trimise încă înaltului minister. Vădând în urmă, că și pe calea votării vor reeș, le-am cedat.

Se și apucă secretarul, un învățător de stat, a ceti § de §, dar' membrul Iuliu Pop, provocându-se la statute, se roagă de președinte a dispune cetirea statutelor și în limba română și încă § de §.

Sciind Dr. Antoniu Kadar, că căpătina secretarului e cu mult mai mică decât să încapă baremi 2 limbi ale patriei în ea, se apucă d-lui, care deși Român de nascere nescind românește, nu putu a ceti ci se năcășia, îi curgeau sudori de moarte, mai tușia, până în fine rugă președintele pe învățătorul Iuliu Pop să-i scoată din năcas. S'au cetit statutele și s'au luat spre sciință. Am exprimat mulțumită protocolară cassarului; apoi ne raportează președintele, că d-nii Emil Sziklai (Schelberger) și Aladics, foșterii, s'au insinuat de membri, îi primim cu aclamațiune. Într'aceea dl Pantelemon Domide obosindu-se, se roagă de președinte să binevoească a primi ședula sa, privitoare la alegere, că el obosit fiind trebue să părăsească ședința.

Dice: Fac aceasta sciind că aici nu e pânea nimănui periclitată, ci toate sūnt posturi de onoare. Dar' ce se vede? „Nem fogadhatjuk.”

La aceasta președintele scoate dintre acte o hârtie, și dize, aici mai e o rugare a alor 5 domni, pentru de a fi primiți între membrii societății, dar' după-ce aceea a intrat numai ieri, ear' de atunci comitetul nu a ținut ședință, nu o poate aduce înaintea adunării generale.

Dl G. Domide cere a se mai ceti §-fii privitori la primirea membrilor. Se cetește § 8 care sună, membri se primesc în adunarea generală pe calea votului secret. Atunci întrebă

Domide, ce pedeci mai sci? Președintele descopere, că § 23 al statutelor pretinde că obiectele pertractănde în adunarea generală au să se pertracteze mai întâiu în comitet. Iuliu Pop cerend cuvânt le spune că Românii pretind primirea membrilor pe baza §-lui 8 căci el crede, că mai competentă e a primi ori respinge pe Petru ori Paul adunarea generală, decât comitetul, altcum comitetul încă e aci; apoi deul nu sci ce ați avé de pregătit la acest obiect și în comitet, dize el, și altcum mai mulți oameni mai bine cunosc pe unul ori pe altul.

Atunci se scoală un practicant montan cu numele Fischer (Jidov) și dize, că deoare-ce nu-i cunoaște pe acei membri, el spriginesce pe președinte. Poftim! adevă d-lui nu cunoaște pe învățătorul de aici Silvestru Murășan, adevă d-lui nu cunoaște pe colectorul de aici, d-lui nu cunoaște pe dl capelan al Rodnei-noue, ce locuiește aici etc.? Ba ce e mai mult cutează a dize și aceea, că el nu sci, că ar avé acestia cu ce plăti? Părintele G. Domide le declară categoric, că dacă nu voește a pune lucrul la desbateré, el abdică de membru al acestei societăți, căci nu voește a fi membru unei societăți, care cu scopuri exclusiviste întortochează înțelesul §§-lor.

Vădând președintele, că nu va eși la cale roagă pe dl antevorbitor al seu să absteie dela aducerea pe tapet a celui obiect până mai încolo. G. Domide se învoește numai condiționat, ca adevă, primirea membrilor de sub întrebare să se pertracteze înaintea alegerii biroului. Se învoește partidele și trec la procurarea foilor.

Aici își cere cuvânt dl Szellenyi, care propune câte foi maghiare mai scié Dzeu! la cari Românii au ășis că e bine. Prețul aceluia se suie la 64 fl. la an. Acum ni se pune întrebarea, că ce foi române vom?

Se pronunță G. Domide, că noi Românii voima procura „Gazeta Transilvaniei”, „Tribuna”, la a cărei pronunțare Szellenyi înroșește, „Luminatorul”, „Familia”, „Calicul”, și „Românische Revue”, și al căror preț se urcase la vre-o 50 fl. Atunci strigă, că prea mult foi române, apoi cerură votul și rezultatul fu, „Gazeta” se primește, vine rîndul la „Tribuna” și votisează cu „nem”, vre-o 5—6 la început, când se scoală I. Pop și rogându-se de cuvânt le dize Dlor! Va fi prea ostentor a ne trânti la ficare foaie română, dar' să se pună la vot, aceste două vreau a avé foi române ori ba, și fiind-că noi sūntem în minoritate, fie siguri, că rees.

Îse reflectează, că ei vreau să se procure și Românilor numai nu foi antipatriotice și agitatoare ca „Tribuna”. La cele se respunde: Nu v'înțeleg, cum ve și poteți pronunția față de „Tribuna”, căci D. Voastră nici unul nu sciți românește; ve declar eu că „Tribuna” nu e foaie antipatriotică.

Unul face propunerea, ca să ni se dea la dispozițiune 25 fl. unde noi plătim vre-o 90 fl. la an în cele din urmă s'au îndurat a ne vota 40 fl. Acum ear' venim la primirea membrilor și acum președintele vădend că sūnt în majoritate, propune a se lua la pertractare cererea însinuașilor, dar' nu s'a primit din partea membrilor maghiari; ear' noi sciind că ei se tem a primi acum pe acei membri ca noi să nu fim în majoritate, fiind aceia Români, am insistat prelângă primire însă rămânend în minoritate, ca pe venitor să nu fim organe moarte ale acestei societăți de lectură pe de o parte, pe de alta însă vădend, că avem de lucru cu oameni fanatici, cu renegați și cu exclusivisti, cari ca atari se abat dela scopul cu care am înființat aceea societate în timpul, când cei mai guralivi nu erau pe aici, am aflat cu cale a părăsi localitatea, și în frunte ne părintele Gerasim Domide am eșit cu totul și adevă Cav. Florian de Porcius, Zacharia Pop, Macaria Pop și Iuliu Pop rămânend 2 însă dintre Români acolo.

Ne-am dat dimisiunea, e drept; însă atunci ne-am vorbit, că o să înființăm reuniune de lectură căci deși am fost membri numai vre-o 7 Români, dar' avem destui oameni. Avem datorință dar' ca cât mai îngrabă să înființăm o societate de lectură nouă, să dovedim, că o putem face aceasta. Ar fi de dorit, ca Românii din Rodna să se ridice preste patimi și să luere uniți pe de o parte; pe de alta să nu-și facă nici un lucru comun cu acești șovinisti membri Reuniunii culturale din Cluj, să nu le dea tot locuri de onoare și să-i poarte prin carete. Din aceste pot 'a-i cunoaște, ca pe nesce oameni, cari n'au simț de stimă; nici față de bătrâneță, nici față de serviciu.

Încât pentru Reuniunea culturală maghiară filială, ce au de cuget a o înființa aici, vom lua notițe și le vom împărteși la timpul seu.

— i. —

Cronică.

Regele României a soșit ađi (Joi) la Viena trecend cătră București. În onoarea Monarhului României s'a dat în castelul din Schönbrunn un dineu de gală.

„Avântul economic al Ungariei”. Cetim în „Sieb. d. Tageblatt”: Din incidentul expoziției regnicolare din Pesta s'a scris și vorbit mult despre avântul economic popular al Ungariei în general și apoi cu deosebire despre progresul industrial. Negreșit că ar fi bine dacă ar fi în

faptă astfel. Dar', și aceasta trebue să se concetea și din partea oficioasă, — bilanțul de comerț al Ungariei a fost de tot pasiv în anul trecut. Față de un import total în sumă de 484 milioane stă un export total de preste 393 milioane, s'au importat dar' mai multe mărfuri în preț de preste 90 milioane, sau cu alte cuvinte suma de 90 milioane florini a eșit din buzunarele cetățenilor ungari și pe această cale afară din țeară. În anul 1882 exportul întrecea importul cu șapte milioane și acum în doi ani importul a crescut atât de tare încât arată o diferență de 90 milioane! Cum se vor desvolta rapoartele în viitor când își vor exercia influența lor urcările de vamă germane și franceze? Excedentul importurilor din anul ultim a consistat din mărfuri coloniale, cafea, fructe și alte victualii, lână, oleu mineral, cânepă și articoli de țesut, funii, pei, mașine și instrumente; preste tot din toți articoli de industrie și mijloacele auxiliare ale industriei.

Examenale publice la școalele primare române gr.-or. din Săcele se vor ținé Sâmbătă, Duminecă, Luni și Marți. Rapoartele comisarilor delegați pentru examene se vor presenta în conferența învățătorilor ce se va ținé Mercuria viitoare la Dêrște, după care va urma excursiune în Plașa.

De ale Cultur egylet-ului din Cluj. Elevele preparandiei de stat din Cluj încă și-au adus obolul lor pe altarul reuniunii de maghiarizare. O scim prea bine, că la aceasta dacă nici n'au fost silite, dar' cel puțin îndemnată au fost de profesorii institutului întocmai ca și funcționarii de stat prin apucăturile șefilor lor, cari trimițendu-le sau punendu-le lista de proscritiune pe meașă au așteptat dela subalternii lor sevrșirea unui act de curtoasie și complășănd din partea acestora față cu mai marii lor. Între elevele contribuente dela preparandia din Cluj vedem și două române pe Cornelia Lupu și Maria Lăpusteanu, amândoué stipendiste ale „Asociațiunii pentru cultura și literatura poporului român”.

Expoziția din Budapesta. Statele străine, cu care monarhia noastră are legături comerciale studiează la expoziția din Budapesta trebuințele Ungariei. Diarele maghiare comentează vizitarea expoziției decât reprezentanții străini într'acolo ca și-când această vizitare ar avé de isvor importanța acestei industrie. De eurenđ guvernul Angliei a trimis la Budapesta pe consulul din Constantinopol Wrench ca să viziteze expoziția. Intențiunea cu care vizitează consuli puterilor străine expoziția din Budapesta va fi negreșit de a studia lipsele noastre industriale și a trage folos din acest studiu pentru comerțul și industria lor.

Reuniunea de cântări „Tipografia” din Sibiu va arangia Sâmbătă în 27 l. c. n. o soareă împreună cu joc în grădina „Hermann”. Musica reg. inf. 82. Începutul la 8 oare seara. Întrarea pentru domni 80 cr; ear' pentru doamne 40 cr. de persoană.

Invitare. La concertul împreunat cu bal ce se va arangia prin subscrișul comitet în Șomcuta-mare la 12 Iulie st. n. în sala casei comitatense în favorul bisericii gr.-cat. de acolo, invită comitetul arangiator. Prețul intrării 1 fl. de persoană, pentru familiă 2 fl. 50 cr. suprasoluri se vor primi cu mulțumită și se vor cuita pe cale diaristică. Începutul la 7 oare seara. Programa concertului: 1. Cântecul gintei latine de V. Alexandri—musică de Candela. Corul vocal. 2. Cât te-am iubit, musică de Marie Dupont (romantă) executată pe piano de dșoara Elena Bilț. 3. Vivendiera, corul vocal. 4. Disertațiune ocașională, o va ținé Ioan Cosa. 5. Hora dela Grivița, de Vas. Alexandri—musică de Gr. Ventura; corul vocal. 6. Doine populare — canto și violină — de dșoara Ot. Maguran și dl Corneliu Gitta — acompaniate pe piano de dșoara Elena Bilț. 7. Declamațiune de Ioan Ghetie. 8. Arcașul, corul vocal.

O nenorocire. Din Cinci-biserici se scrie de ddo 23 l. c. n.: Pe drumul ce duce dela Cinci-biserici cătră colonia montană a societății dunărene de vapoare locuia în o casă mare inventatorul unei noue fabrici de dinamit, Hermann Lisch, de origine din Lipseca, care avea la sine numai pe bătrâna sa mumă, care îl grijia. În anul trecut Lisch a clădit în asociație cu doi Americani o fabrică de prav de pușcă și-și vindea invențiunea sa la întreprindători din San Francisco și Santa-Fé din America. Încurend avea să se clădească o fabrică de dinamit sistemul Lisch, aștepta numai să sosescă concesiunea ministerială. Până la sosirea concesiunii Lisch voia să-și perfecționeze invențiunea și să continue cu experimentarea în laboratorul ce-l avea în locuința proprie. Ađi la 3/4 12 oare a acățat Lisch în laborator o ladă cu nitro-benzin pe care voia să o predea magazinului orășenesc de prav spre păstrare. Deodată a urmat o exploziune puternică umplend casa cu un nor de fum. Laboratorul a fost total distrus, ușa a sărit din ținii și a cădut pe mama lui Lisch, moare.

rând-o greu. Grindile din padiment au fost aruncate pe stradă. Între ruine zăcea cadavrul lui Lisch și al mamei sale; amândoué erau mutilate. Un public numeros a eșit la locul de nenorocire; imbulzeala a fost atât de mare, încât s'a recuirit poliția pentru susținerea ordinii.

Regele Milan, care, după cum am anunțat la timpul seu, se află la Viena pentru căutarea sănătății sale și-a fost propus să se reîntoarcă în capitala Sêrbiei în Dumineca trecută, dar' agravându-i-se boala, la sfatul medicilor, a amânât reîntoarcerea. De trei zile regele Milan e silit să rămână în casă. Sâmbăta trecută regele a plecat cu Moștenitorul de tron Rudolf să iese o baie împreună, dar' cuprins de dureri, au trebuit să se întoarcă încă de pe drum, în urma căreia s'a ținut un consiliu medical. Se anunță însă că regele se află mai bine.

Pelerinagiul la Welehrad, despre care telegrama noastră de ieri dize, că s'a oprit din cauza epidemiei de vîrsat ce grasează în împrejurimea Welehradului, se susține, că a fost sistat pentru a împedece această „demonstrațiă anticlericală”.

Măsuri de precauțiune în contra importării de choleră din Spania. Consiliul sanitar austriac a ținut la 20 l. c. n. conferență spre a hotărî asupra măsurilor de precauțiune ce ar fi a se lua în contra importării epidemiei de choleră ce bătue în Spania. Considerand, că monarhia noastră are numai puțină comunicație cu Spania, considerand, că măsurile luate în contra importului de piei, rize și haine vechi în 11 Septemvrie 1884 nu s'au ridicat, considerand mai departe, că Franția cu care Austria are o comunicațiune mai mare, va fi luat măsurile de precauțiune în contra epidemiei, conferența a hotărît a nu mai lua alte măsuri noué de precauțiune.

Din Bosnia și Hertegovina. S'a regulat eliberarea de pasapoarte pentru străinătate pe seama locuitorilor din provinciile ocupate. Totodată s'au statorit condițiunile prelângă cari străinii vor pute intra și petrece în aceste două provincii.

O foaiă americană despre Ungaria. Cetim în „Budapester Tagblatt”: „Un diar însemnat de specialitate american „The Farm Implement News” se ocupă în un număr al seu cu Ungaria și expoziția noastră. Maghiarii sūnt numiți decâtă acest diar un popor amabil, inteligent și cavaleresc și se laudă cu preferență bogăția Ungariei în produse brute și desvoltarea industriei maghiare. Articolul conține și date din istoriă și amintesc de deosebire evenimentele anului 1848, care ne-au căștigat simpatia și stima Americii. Redactorul diarului Mr. March e proprietar al uneia dintre cele mai mari fabrici americane de mașini, dela care inginerul Ladislau Bánó a cumpărat în anul trecut, la însărcinarea lui Gustav Tarnoczy, mai multe mașini de secerat și de legat. Redactorul a călătorit deja odată prin Ungaria și atunci a vizitat academia de agronomiă din Altenburg. Spre sfîrșit face atenți pe călătorii la Europa, ca să nu treacă unde în grupa lui Gustav Tarnoczy sūnt reprezentați și fabricanții de mașini americani.” — Adevă Americanii se viziteze în Budapesta îndrăgii americană. Curios mai e felul de curioșie maghiară! De serios e prea naiv!

Dl baron Mayr, ministrul plenipotențiar al Austriei la București se dizea, că va fi permutat și înlocuit cu dl conte Samuel Teleky. „Pester Lloyd” desmintește în o telegramă primită din București această scire. E drept că oficiul din Pesta nu amintesc de Teleky, dar' dize că bar. Mayr își va lua numai concediul îndatînat.

Ploia torențială la București. Cetim în „Românul”: Ploia cădută Sâmbătă seara și și-n noaptea de Duminecă asupra capitalei a produs mai multe stricăciuni prin oraș. Astfel în strada Clementei trotuarele nu se mai vedeau, ear' în colțul ce face cu strada Dionisie era un lac de ploaie; apa intrase și'n farmacia din colț; o bucată de trotuar din aceeași stradă care se făcuse în acea di a fost luată de ploaia. Aceleași lucruri s'au întemplat pe stradele: Soarelui, Sfînșilor și altele.

Furtună. Sâmbătă la 6 oare seara, o furtună violentă s'a descărcat asupra orașului Galați. Din cauza ei mai multe plute de lemnării, ce veniau pe Dunăre, dize „Vocea Covurluiului” au fost sfărâmate unele de altele, tot materialul împrăsciat, caudand o pagubă de 50,000 lei. Îndată după furtună, cerul fiind acoperit cu nori, o ploie însoțită de fulger începă să cadă; ea nu țină decât foarte puțin, și un trăsnet violent se simți în tot orașul. Turnul dela biserica sf. Archangel Mitoc a fost atins de un net rupend o așchiă din tenciuială și spărgend gîmurile dela o fereastră.

Director: Ioan Slavici.
Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar.

Extrase din foaia oficială.

Licitațiuni:

Aprovisionarea cu lemne pentru magazinul militar din Oradea-mare.

Iulie 24: Imobilele lui Stefan Antalffy din Nagykerék decătră judecătoria cercuala din Oradea-mare, la casa executului.

August 5: Realitățile lui Carol Bäcker din Biserica-albă decătră tribunalul de acolo.

August 17: Realitățile lui Ioan Csörgöfi din Hodoș prin trib. din Mureș-Oșorhei.

Edicte:

Tribunalul din Deva provoacă a insinua pretensiunile la rămasul după Moise Vesilian din Pesteșul-de-jos. Termin 45 zile.

Tribunalul din Timișoara provoacă a insinua pretensiunile la rămasul după Marița Jucu din Belinți. Termin 45 de zile.

Trib. din Bistrița provoacă a insinua pretensiunile la rămasul după Sofia Zikeli din Bistrița. Termin 45 de zile.

Trib. din Sibiu anunță deschiderea concursului asupra averii Iosefinei Zesevitz,

Bibliografie.

Din

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”

an apărut până acum:

- Nr. 1. Pădureanca. Novela de Ioan Slavici 12 coale tip. broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.
- Nr. 2. Fata Stolerului de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 15 bani.
- Nr. 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 15 bani.
- Nr. 4. Piperuș Petru. Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.
- Nr. 5. Păcălă și Tândăla. Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 9 bani.
- Nr. 6. Jucării și jocuri de copii. De P. Ispărescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 60 bani.
- Nr. 7. Teiu-legănănt. Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.
- Nr. 8. Colăcărul. Obiceiurile țăranilor români la nuntă de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 40 bani.
- Nr. 9. Fiica a nouă mame. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Nr. 10. Povestea lui Ignat. Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.

Nr. 11. Sfântul Nicolae. De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vînzătorilor se dă rabatul convenit.

Se recomandă a trimite deodată cu comanda totdeauna și prețul acesteia prin mandat postal.

Edițiunile noastre se capătă sau se pot comanda și la următorii domnii:

George Baciu, comerciant în Orăștie. Dionisiu Balossu, comerciant în Abrud. Pavel Beșa, Preot-catechet în Borgo-Prund. Pavel Brostean, comere. în Reșița. Nicol. I. Ciurcu, librar în Brașov. Librăria „Concordia” în Năsăud. Ioan B. Constantinescu, librar în București. Iosif Loew, comere. în Mercurea. M. Maniu, funcționar în Oradea-mare. Silvestru Moldovan, doctorand în Cluj. Cancelaria Negruțiu în Gherla. C. F. Rösch, librar în Timișoara. Vasiliu Sala, învățător în Vașcheu. S. Samitca, librar în Craiova. Librăria „Seminarului” în Blaj. Socecu & Comp., librari în București. Frații Thierfeld, librari în Făgăraș. Henric Zeidner, librar în Brașov.

Sciri economice.

Exportul sêcării franceze în Germania.

Asupra acestei cestiuni citim următoarele în ziarul Temps din Paris:

Sêcara franceză exportată în Germania care, până acum, nu era supusă decât la taxa de 1 marcă de fiecare 100 de chilo, va fi supusă taxei hotărîte prin tariful general al vămilor din Germania, adica la taxa de 3 mărci.

Aflăm în adevăr că schimbul ratificărilor convenției încheiate între Germania și Spania pentru modificarea tratatului de comerț germano-spaniol, s'a făcut deja la Berlin.

Această ratificare pune capăt regimului privilegiat de care se bucurau, împreună cu Austro-Ungaria și Franța, toate națiunile care sînt legate comercialmente cu Germania pe temeiul națiunii celei mai favorizate.

Recolta în România. Treeratul rapiței s'a terminat mai pretutindeni în cursul acestei săptămîni; producțiunea nu a fost după cum totmai se spera; la unii din arendași abia că le-a dat

câte 10 baniți de pogon; această diferență a provenit din cauza lipsei ploilor ce trebuia să vină în timpul când bobul trebuia a se forma în teacă; vînturile calde ce s'au succedat tocmai în acel timp, au scădut producțiunea. Vînzări în rapiță nu avem a înregistra mai de loc, cauza este că cumpărătorii nu voesc a sări preste 100 lei.

Grăul, cu ploile ce au cădut săptămîna trecută și chiar această pe alocurea, s'a mai înviorat oare cum, ori-ce producțiune va da, bobul va fi plin și sănătos.

Orșul asemenea venindu-i binefăcătoarea ploae din zilele trecute, a început a sălta, în câteva zile s'au vîedut la dînsul mari progrese; și dacă nu va da o producțiune abondentă, totuși s'au mai înveselit întru cîtva cultivatorii.

Porumburile s'au terminat mai pretutindeni de sapă, ba cele timpurii s'au săpat chiar de a doua oară, ploile asemenea și lui i-au făcut mult bine, căldurile cele mari ce au fost câteva zile începuse a-l resuci șiua. În multe județe de preste Milcov seceta urmează încă; agricultorii în mare parte sînt descuragiați.

(„Cultivatorul”).

Têrgul de rîmători în Steinbruch. În 28 Iunie n. s'a notat: unguresci bêtărâni grei 35 cr. până 36— cr., unguresci grei, tineri 37— cr. până 38.½ cr., de mijloc 38— cr. până 39— cr., ușori 40— cr. până 41— cr. marfă țerănească, grea 35.½ cr. până 36— cr., de mijloc 38— cr. până 39— cr., ușoară 39— cr. până 40— cr., romănesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sêrbesci, grei 37— cr. până 38— cr., transito de mijloc 37— cr. până 38— cr., transito ușori 37— cr. până 38— cr., îngrasați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% compenți la gară.

Bursa de București.

Cota oficială dela 23 Iunie st. n. 1885.			
Renta amort. (5%)	Cump.	—	vînd.
Rur. conv. (6%)	—	—	93.—
Act. de asig. Dacia-Rom.	294.—	—	—
Banca națională a României	1272.—	—	—
Impr. oraș. București	30.—	31.—	—
Credit mob. rom.	185.—	—	—
Act. de asig. Naționala	229.—	—	—
Scrisuri fonciare urbane (5%)	—	—	89.¼
Societ. const.	239.—	—	230.—
Schimb 4 luni	—	—	34.—
Aur	—	10.½	—

Bursa de Budapesta

din 24 Iunie st. n. 1885.	
Renta de aur ung. 6%	—
„ „ hârtie „ 4%	99.40
„ „ hârtie „ 5%	92.90
Imprumutul căilor ferate ung.	148.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	123.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	109.—
Bonuri rurale ung.	102.50
„ „ cu cl. de sortare	102.50
„ „ bătăne-timșene	102.—
„ „ cu cl. de sortare	101.50
„ „ transilvane	101.25
„ „ croato-slavone	102.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	98.—
Imprumut cu premiu ung.	117.50
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	119.75
Renta de hârtie austriacă	82.50
„ „ argint austriacă	83.10
„ „ aur austriacă	108.50
Losurile austr. din 1860	139.50
Acțiunile băncii austro-ungare	855.—
„ „ de credit ung.	287.50
„ „ „ austr.	2885.0
Argintul	—
Scrisuri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina”	101.—
Galbeni împărătesci	5.85
Napoleon-d'ori	9.85
Mărci 100 imp. germane	60.95
Londra 10 Livres sterlinge	124.30

Bursa de Viena

din 24 Iunie st. n. 1885.	
Rentă de aur ung. 6%	—
„ „ hârtie „ 4%	99.30
„ „ hârtie „ 5%	92.90
Imprumutul căilor ferate ung.	148.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	98.20
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	123.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	108.75
Bonuri rurale ung.	102.50
„ „ cu cl. de sortare	102.25
„ „ bătăne-timșene	101.50
„ „ cu cl. de sortare	101.50
„ „ transilvane	101.50
„ „ croato-slavone	102.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	—
Imprumut cu premiu ung.	117.20
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	119.75
Rentă de hârtie austriacă	82.50
„ „ argint austriacă	83.10
Rentă de aur austriacă	108.50
Losurile austr. din 1860	139.25
Acțiunile băncii austro-ungare	858.—
„ „ de credit ung.	287.75
„ „ „ austr.	288.25
Argintul	—
Galbeni împărătesci	5.85
Napoleon-d'ori	9.85
Mărci 100 imp. germane	60.95
Londra 10 Livres sterlinge	124.25

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1885.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copsa mică—Sibiu				
	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de porșcano		Tren de porșcano	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren accelerat	Tren de porșcano	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de porșcano	Tren accelerat		Tren de porșcano	Tren omnibus	Tren de porșcano	Tren omnibus		
Viena	—	7.15	—	—	București	—	5.—	7.45	—	Viena	7.15	11.—	—	Teiuș	11.35	3.55	—	Copsa mică	—	—	3.02	1.11		
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	Predeal	—	8.47	12.50	—	Budapesta	1.45	8.05	8.—	Alba-Iulia	11.55	4.27	—	Șeica mare	—	—	3.30	1.32		
Szolnok	11.22	3.51	7.29	9.26	Timiș	—	10.13	1.40	—	Szolnok	4.02	11.02	12.—	Vințul de jos	12.30	4.53	—	Loamneș	—	—	3.47	2.01		
P. Ladány	2.25	5.28	8.27	11.40	Brașov	—	10.44	2.27	—	Arad	7.53	3.37	5.55	Șibot	12.25	5.19	—	Ocna	—	—	4.09	2.24		
Oradea-mare	5.33	6.46	—	1.28	Feldioara	6.22	10.51	2.55	—	Glogovaț	—	4.—	6.05	Orăștie	1.19	5.41	—	Sibiu	—	—	4.26	2.44		
Várad-Velenceze	—	—	9.37	1.52	Apatia	7.01	11.18	3.68	—	Györök	—	4.19	6.19	Simeria (Piski)	1.48	6.08	—	Sibiu—Copsa mică						
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.59	2.11	Agostonfalva	7.33	11.36	4.17	—	Paulis	—	4.38	6.48	Deva	2.35	6.39	—	Sibiu	—	—	10.25	11.47		
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	Homorod	8.01	11.51	4.47	—	Radna-Lipova	—	4.51	7.—	Branicica	3.04	7.04	—	Ocna	—	—	10.46	12.05		
Rév	—	7.42	11.36	3.18	Hașfalău	8.45	12.23	5.42	—	Conop	—	5.10	7.23	Ilia	3.36	7.29	—	Loamneș	—	—	11.09	12.29		
Bratca	—	—	12.10	3.41	Sighisoara	10.10	1.19	7.37	—	Bérvaya	—	5.38	7.51	Gurasada	3.50	7.41	—	Șeica mare	—	—	11.32	12.50		
Bucia	—	—	12.43	4.01	Elisabetopol	10.39	1.37	8.21	—	Schurșin	—	5.57	8.10	Zam	4.25	8.12	—	Copsa mică	—	—	11.52	1.07		
Ciucia	—	8.31	1.31	4.26	Mediaș	11.19	2.05	9.05	—	Zam	—	6.22	8.58	Soborșin	5.09	8.49	—	Cucerdea—Oșorhei						
Huiedin	—	8.31	2.56	5.08	Copsa mică	11.54	2.25	9.43	—	Gurasada	—	7.14	9.28	Bérvaya	5.56	9.29	—	Cucerdea	—	—	4.40	10.00		
Stana	—	—	3.25	5.27	Mickasasa	12.37	2.41	10.02	—	Ilia	—	7.43	9.56	Conop	6.18	9.49	—	Cheța	—	—	5.10	10.31		
Aghiriș	—	—	4.—	5.50	Orăștie	12.56	—	6.06	—	Branicica	—	8.01	10.17	Radna-Lipova	6.57	10.23	6.14	Ludoș	—	—	5.31	10.53		
Ghirbău	—	—	4.18	6.02	Teiuș	1.45	—	6.59	—	Deva	—	8.21	10.38	Paulis	7.12	10.37	6.30	M. Bogat	—	—	5.41	11.03		
Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	And	2.34	3.45	7.15	—	Simeria (Piski)	—	8.47	11.05	Györök	7.27	10.52	6.47	Cipeu-Iernut	—	—	6.18	11.44		
Cluj	—	10.01	5.05	6.43	Vințul de sus	2.55	4.01	8.—	—	Orăștie	—	10.10	12.24	Arad	8.10	11.32	7.32	Kerelő-Sz.-Pál	—	—	6.33	12.00		
Apahida	12.05	10.16	—	7.03	Ciuc	3.17	—	8.29	—	Șibot	—	10.34	12.53	Szolnok	9.—	12.20	8.10	Nireșteu	—	—	6.56	12.26		
Ghiris	12.31	—	—	7.26	Ciuc	3.24	—	8.55	—	Alba-Iulia	—	11.04	1.22	Budapesta	2.39	4.53	12.—	Oșorhei	—	—	7.15	12.46		
Cucerdea	3.32	11.45	—	8.54	Ghiris	3.36	4.29	9.04	—	Teiuș	—	11.21	1.40	Viena	7.10	8.16	2.10	Oșorhei—Cucerdea						
Uioara	3.41	—	—	9.51	Apahida	4.11	4.50	9.32	—	Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni—Simeria (Piski)				Oșorhei	—	—	6.34	12.06		
Vințul de sus	3.50	—	—	9.58	Cluj	5.36	—	10.32	—	Tren de porșcano				Tren omnibus				Nireșteu	—	—	6.55	12.27		
And	4.25	12.08	—	10.24	Nedeșdu	5.56	5.58	12.32	—	Tren omnibus				Tren de porșcano				Kerelő-Sz.-Pál	—	—	7.16	12.51		
Teiuș	5.10	12.29	—	10.59	Ghirbău	6.08	6.08	12.59	8.—	Tren omnibus				Tren de porșcano				Cipeu-Iernut	—	—	7.37	1.16		
Crăciunel	5.44	—	—	11.28	Blaj	6.29	—	—	8.34	Tren de porșcano				Tren omnibus				M. Bogat	—	—	8.07	1.50		
Blaj	6.02	12.57	—	11.44	Aghiriș	6.45	—	—	8.59	Tren omnibus				Tren de porșcano				Ludoș	—	—	8.21	2.07		
Mickasasa	6.40	—	—	12.18	Stana	7.—	—	—	9.56	Tren omnibus				Tren de porșcano				Cheța	—	—	8.38	2.21		
Copsa mică	7.—	1.32	5.40	1.01	Huiedin	7.26	—	—	10.16	Tren de porșcano				Tren omnibus				Cucerdea	—	—	8.82	2.21		
Mediaș	—	1.45	6.01	1.22	Ciucia	7.48	7.14	—	11.04	Tren de porșcano				Tren omnibus				Simeria (Piski)—Uniedoara						
Elisabetopol	—	2.06	6.40	1.56	Bucia	8.28	7.43	—	12.17	Tren de porșcano				Tren omnibus				Simeria (Piski)	—	—	6.40	—		
Sighisoara	—	2.38	7.35	2.44	Bratca	8.47	—	—	12.47	Tren de porșcano				Tren omnibus				Cerna	—	—	7.01	—		
Hașfalău	—	2.50	8.01	3.02	Rév	9.06	—	—	1.21	Tren de porșcano				Tren omnibus				Uniedoara	—	—	7.30	—		
Homorod	—	3.48	10.05	4.41	Mező-Telegd	9.26	8.22	—	2.05	Tren de porșcano				Tren omnibus				Uniedoara—Simeria (Piski)						
Agostonfalva	—	4.19	11.02	5.30	Fugyi-Vásárhely	10.01	8.48	—	3.08	Tren de porșcano				Tren omnibus				Uniedoara	—	—	10.18	—		
Apatia	—	4.34	11.37	6.03	Várad-Velenceze	10.20	—	—	3.39	Tren de porșcano				Tren omnibus				Cerna	—	—	10.44	—		
Feldioara	—	4.53	12.32	6.35	Oradea-mare	10.30	—	—	3.55	Tren de porșcano				Tren omnibus				Simeria (Piski)	—	—	11.03	—		
Brașov	—	5.20	1.09	7.14	P. Ladány	10.37	9.13	—	4.06	Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș—Turda						
Timiș	—	5.30	1.50	—	Szolnok	10.51	9.18	10.37	—	Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	5.19	—		
Predeal	—	6.07	2.48	—	Budapesta	12.50	10.38	1.45	5.35	Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	5.40	—		
București	—	7.30	3.23	—	Viena	3.06	12.14	5.34	8.22	Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
	—	11.35	9.40	—		6.—	2.10	10.05	10.30	Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
						3.—	8.—	6.05	—	Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda	—	—	8.20	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Ghiriș	—	—	8.41	—		
										Tren de porșcano				Tren omnibus				Turda—Ghiriș						